




Consulat général de France à Canton

Guangdong International Hotel
Main Tower, Room 810
339 Huan Shi Dong Lu
CANTON (Guangzhou), Chine

 : 0086 20 28 29 20 00

 : 0086 20 29 28 20 01

Site Internet : www.consulfrance-canton.org

Courriel : info@consulfrance-canton.org

Lettre d'information du Consulat général de France à Canton -Octobre 2007-

EDITORIAL

EVENEMENTS SPECIAUX

- [1. Journée de promotion Ecoles doctorales](#)
- [2. 30-31 octobre 2007 : Venue de 17 écoles de commerce françaises à Canton](#)
- [3/ Séminaire national des lecteurs et experts de français à Pékin, les 26,27 et 28 octobre 2007](#)
- [4/ Salon éducatif « China Education Expo 2007 »](#)
- [5. Séminaire "Les Ressources Humaines en Chine" le jeudi 11 octobre 2007](#)

EVENEMENTS CULTURELS

- [1. Sortie du CD de Kayoumin](#)
- [2. Activités culturelles de l'Alliance Française](#)
- [3. Programme Canton Accueil](#)
- [4. Les cours de chinois reprennent à la CCIFC](#)

INFORMATIONS CONSULAIRES

- [2. Bourses scolaires](#)
- [3. Visas](#)
- [4. Permanence consulaire à Shenzhen](#)

L'ECONOMIE DU GUANGDONG

Contactez nous

EDITORIAL

Chers compatriotes,
Chers amis chinois,

Ce mois de septembre qui vient de s'achever aura été très dense pour le Consulat général de France à Canton. Celui-ci lui aura permis entre autres de rencontrer la communauté française installée dans la circonscription : à Canton et à Shenzhen où sont enregistrés au total auprès du Consulat général plus de 1000 Français; et où, pour Shenzhen, nous avons tenu notre première permanence consulaire ; mais aussi à Zhuhai et à Xiamen où nos compatriotes quoique beaucoup moins nombreux n'en font pas moins aussi entendre la voix de la France. Je voudrais saisir cette occasion pour remercier la Chambre de Commerce et d'Industrie Française à Canton, et en particulier son Président, M. Joël Pujol, et son Directeur exécutif, M. Hervé Lambelin, pour m'avoir donné à deux reprises l'occasion de rencontrer un grand nombre de nos compatriotes.

Il aura aussi permis de rencontrer les parents d'élèves à l'occasion de la première assemblée générale de l'Ecole française à Canton, et de vérifier que la rentrée de nos enfants s'est bien déroulée. Le Consulat s'est dans le même temps mobilisé en faveur de nos enfants scolarisés à Shenzhen.

Je n'oublie pas non plus la très dynamique équipe de Canton Accueil, à qui je réitère la disposition du Consulat à l'accueillir pour une permanence dans ses murs si elle le souhaite.

Et puis il y a eu aussi l'escale à Zhanjiang du Bâtiment de la marine nationale le Var. Ce fut un grand moment de joie et d'émotion de voir nos deux marines, française et chinoise, fraterniser dans ce port qui abrite la flotte de mer de Chine du Sud ainsi que d'anciens monuments rappelant la présence au 19^{ème} siècle déjà de la France dans cette région.

Le mois d'octobre s'annonce non moins dense. Il verra en particulier grâce à la mobilisation du service culturel du Consulat et de l'équipe de Campus France toute une série d'événements éducatifs, dont une journée de promotion des écoles doctorales en France, la venue de 17 écoles de commerce françaises et le salon éducatif « China Education Expo 2007 », qui devraient, tout autant que les activités culturelles de l'Alliance Française, attirer de nombreux amis chinois.

chers compatriotes,
chers amis chinois,

刚刚过去的九月份对于法国驻广州总领事馆是一个繁忙紧张的月份。在这个月里我们与领区内各地的法国人社区见了面：在广州和深圳（在领馆登记在册的两地法国人共有一千多名）；其中我们还在深圳举办了第一个领馆接待日；而且我们还与在珠海和厦门的法国人社区也见了面，我们在那里的同胞人数少很多，但他们在那里代表着法国的存在，发出法国的声音，所发挥的作用一点不比别的地方的法国人社区逊色。我想借此机会感谢中国法国工商会广州分会，尤其是分会主席 **Joël Pujol** 先生，和分会执行经理 **Hervé Lambelin** 先生，感谢他们组织的两次活动让我有机会与非常多的法国同胞相遇相识。

在九月份我们还在广州法国学校的第一次全体会议上见到了学生家长，看到我们的孩子们开学非常顺利。领馆同时也在为深圳的法国孩子们积极奔走。

我也没有忘记那非常活跃的 **Canton Accueil** 协会。我在这里再次提议，如果你们希望的话，你们可以在法国领事馆里开展一个接待日活动。

然后，九月份还有法国海军“瓦尔号”军舰在湛江停靠。当我看到我法中两国的海军在这个中国南海舰队的军港如兄弟般友好交流，当我看到早在 19 世纪法国就已经在这里留下的古迹，我感到无比的欣喜和激动。

十月份也将是一个密锣紧鼓的季节。在领馆文化交流处和 **Campus France** 团队的积极工作下，一系列的大型教育推广活动将会展开，其中有著名法国博士生学院介绍会，17 所法国商校来访广州举办专题报告会并招生面试，和“2007 年中国国际教育展”。这些活动，连同法语联盟组织的各种文化活动，应该会吸引大量的中国朋友。

Les occasions ne seront pas rares non plus de nous retrouver autour des activités de Canton Accueil : avis aux amateurs de pétanque !

Je vous souhaite une bonne lecture !

Jean-Raphaël Peytregnet
Consul général de France à Canton

我们还会有很多机会在 **Canton Accueil** 组织的活动中相聚：滚球爱好者们请留意了！

祝各位展读愉快！

章泰年
法国驻广州总领事

EVENEMENTS SPECIAUX

1. Journée de promotion Ecoles doctorales

法国博士研究生院教育展

Le Service pour la Science et la Technologie de l'Ambassade de France en Chine et CampusFrance Chine organisent ensemble un Forum tournant à Pékin, Shanghai, Wuhan et Canton afin de promouvoir des Ecoles doctorales scientifiques Françaises. Cette journée de promotion aura lieu au Guangdong International Hotel, le lundi 15 octobre de 10h00 à 16h00.

Universités et leurs écoles doctorales concernées :

Paris 11 : Sciences du végétal: du gène à l'écosystème
Strasbourg 1 : Sciences chimiques
ENS Paris: Interdisciplinaire européenne frontières du vivant
Bordeau 1: Ecole de mathématiques et d'informatique
Lyon 1: Evolution, écosystèmes, microbiologie, modélisation (e2m2)
Montpellier 2: Systèmes intégrés en biologie, agronomie, géosciences, hydrosociences et environnement (SIBAGHE)
Toulouse 3: Sciences de l'univers, de l'environnement et de l'espace

Adresse: Conference Room 2/F, Main Tower,
Guangdong International Hotel
339 Huan Shi Dong Lu, Canton

时间: 十月十五日星期一, 10:00 – 16:00

地点: 广州市环市东路 339 号广东国际大酒店二楼
国际会议中心浣溪沙厅

公众: 各个高校的理科硕士研究生, 研究生院负责人, 出国留学中介机构...

为了推广法国理工科的博士教育, 法国驻华大使馆科技处将在北京、上海、广州、武汉等地巡回举办 « 法国博士研究生院教育展 »。

教育展免费向社会各界开放, 参观者可以首先观赏一部循环播放的介绍法国博士教育系统的电影, 然后向参展的七所著名大学 咨询信息。欢迎所有希望去法国留学深造的同学和希望了解法国博士教育的人士前来参加教育展。

参展大学名单:

巴黎十一大: 生态学
斯特拉斯堡一大: 化学
巴黎高等师范学校: 生物学
波尔多一大: 信息与通讯科学
里昂一大: 微生物学
蒙彼利埃二大: 农学
图卢兹三大: 航空航天
蒙彼利埃二大: 农学
图卢兹三大: 航空航天

2. 30-31 octobre 2007 : Venue de 17 écoles de commerce françaises à Canton

CampusFrance accueille cette année, pour la première fois à Canton, l'événement « Workshop : French Business Schools in China », qui a lieu annuellement en Chine depuis 3 ans.

Seront présentes à Canton 17 écoles de commerce françaises, dont certaines des plus réputées :

- AUDENCIA
- CERAM SOPHIA ANTIPOLIS
- EDHEC
- EM LYON
- ESC CLERMONT
- ESC DIJON
- ESC RENNES
- ESC ROUEN
- ESCP-EAP
- ESSEC
- EUROMED
- GRENOBLE GRADUATE SCHOOL OF BUSINESS
- HEC
- IAE AIX EN PROVENCE
- IESEG
- ISTM
- REIMS MANAGEMENT SCHOOL

Les représentants de ces écoles présenteront à l'Alliance française, sous forme de conférences, leurs offres de formation et les spécificités du modèle français des écoles de commerce.

A l'issue de ce workshop, les étudiants chinois souhaitant poursuivre des études de Master ou de MBA dans l'une de ces écoles auront la possibilité de s'entretenir individuellement avec leurs représentants. Les candidats doivent au minimum posséder un niveau Bac + 4 ainsi qu'un bon niveau de français ou d'anglais.

Pour pouvoir participer à cet événement unique et pouvoir être sélectionnés pour les entretiens, les candidats doivent impérativement s'inscrire sur le site Internet suivant :

<http://www.edufair.org/chinaVIP2007/visitors>.

2007年30、31日十七所法国高商在广州法语培训中心和法国教育服务中心举办"法国高等工商管理学院在中国：硕士与MBA工商管理硕士2007"大型活动

法国教育服务中心今年将在广州主办“法国高等工商管理学院在中国”活动,这个活动在中国举办了第三届了。

下面是将来广州的出席该次活动的十七所法国高等商校名称:

- AUDENCIA - 南特高等商业学院
- CERAM SOPHIA ANTIPOLIS - 索菲亚—安提波利斯高等商学院
- EDHEC - 尼斯—里尔高等商学院
- EM LYON - 里昂高等商学院
- ESC CLERMONT - 克莱蒙费朗高等商业管理学院
- ESC DIJON - 第戎高等商学院
- ESC RENNES - 雷恩高等商学院
- ESC ROUEN - 鲁昂高等商学院
- ESCP-EAP - 欧洲管理学院
- ESSEC - 高等经济商业学院
- EUROMED - 马赛欧洲地中海管理学院
- GRENOBLE GRADUATE SCHOOL OF BUSINESS - 格勒诺布尔管理学院
- HEC - 高级商业研究学院
- IAE AIX EN PROVENCE - 埃克斯-昂-普罗旺斯企业管理学院
- IESEG - 科学经济与管理学院
- ISTM - 高等技术与管理学院
- REIMS MANAGEMENT SCHOOL - 兰斯管理学院

这些商校的代表将在广州法语培训中心以讲座的形式介绍法国高等商校的课程和各自的特色。

在这个活动当中,希望到这些法国高商里继续深造攻读硕士或MBA课程的中国学生将有机会与法国高商的校方代表进行单独会面。申请见面的学生需有最低为四年本科的学历,同时要求有良好的法语或英语水平。

如欲参加这次机会难得的活动,并希望能成功被预选参加单独面谈,学生必须登录如下专题网站并注册:

<http://www.edufair.org/chinaVIP2007/visitors>.

3/ Séminaire national des lecteurs et experts de français à Pékin, les 26,27 et 28 octobre 2007

中国法语外教和专家教学研讨会(2007年10月26日-28日, 北京)

Le séminaire consacré à l'enseignement du français en Chine, organisé par le Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France à Pékin, aura lieu cette année du 26 au 28 octobre 2007 (au FLTRP International Convention Center, district de Daxing, Pékin).

Il réunit, à un niveau national et sur inscription (nombre limité), les lecteurs et experts de français qui enseignent dans les universités chinoises. Il leur permet de bénéficier d'une formation de 3 jours sur leurs méthodologies d'enseignement, de confronter leurs points de vue en matière de didactique et de pédagogie, mais également de se rencontrer et d'échanger sur leurs conditions et environnement de travail.

Ce séminaire s'articule autour d'ateliers de formation et de tables rondes consacrés à diverses problématiques : méthodologies utilisées, adaptation de l'enseignement aux besoins des apprenants, place de l'enseignant, etc.

由法国驻华大使馆文化科技合作处主办的中国法语外教和专家教学研讨会将于2007年10月26日-28日在北京外研社国际会议中心(地址:北京大兴区黄村镇芦城工业开发区)举行。

届时,在中国的高等院校里任教的法语外教(因名额有限需要提前报名)将参加研讨会。通过此次研讨会,外教们可以接受为期3天的教学法培训课程,提出对法语教学的意见和建议,并在工作条件和环境等方面进行交流。

研讨会将以分组培训、圆桌会议等形式进行,针对与教学相关的各种问题:比如使用的教学方法、对学生需求的适应、教师的作用等等展开讨论。

4/ Salon éducatif « China Education Expo 2007 »

2007 中国国际教育展

Le salon éducatif « China Education Expo 2007 » se tiendra à Shenzhen les 3 et 4 novembre prochains (à l'hôtel InterContinental). Il s'agit de la dernière étape de ce salon qui débutera à Pékin le 20 octobre et passera par les villes de Qingdao, Wuhan, Shanghai, Xi'an et Chengdu.

Le Centre de Canton de CampusFrance Chine participera à l'étape de Shenzhen afin de répondre aux questions des visiteurs sur les études supérieures en France.

Pour plus d'informations, consulter le site officiel du salon : <http://www.chinaeducationexpo.com>
N'hésitez pas également à nous contacter au (020) 83.80.58.41, www.chine.campusfrance.org

2007 中国国际教育展 (China Education Expo 2007) 将于 11 月 3、4 日在深圳华侨城洲际大酒店进行。

该教育展从十月二十日在北京揭开帷幕, 经过了青岛、武汉、上海、西安和成都站, 来到深圳是最后一站。

法国教育服务中心广州中心届时将在教育展现场接受参观者对有关法国高等教育的咨询。

想了解更多信息:

请浏览本次教育展的官方网站:

<http://www.chinaeducationexpo.com>

同时也可以联系我们: (020) 83.80.58.41, www.chine.campusfrance.org

5. Séminaire "Les Ressources Humaines en Chine" le jeudi 11 octobre 2007

Vous êtes manager d'une petite ou grande entreprise ? Vous êtes chargé de recruter, gérer du personnel chinois ? Vous êtes confronté à des problèmes de recrutement, de fidélisation et de gestion de votre personnel ?

Ce séminaire répondra à vos questions et vous permettra de partager votre expérience avec des participants confrontés aux mêmes problématiques.

Jeudi 11 octobre 2007 à partir de 16h30, dans les locaux de la CCIFC. Pour toute question, ou pour vous inscrire, merci de contacter Emilie Casteil : casteil.emilie@ccifc.org

EVENEMENTS CULTURELS

1. Sortie du CD de Kayoumin



« Un Français à Canton

Peu de Français peuvent se vanter d'être connu d'une ville entière en Chine, a fortiori lorsqu'il s'agit d'une grande métropole de la taille de Canton. Guillaume Cadillac, alias Kayoumin, a réussi cet exploit. Mais Kayoumin n'est pas seulement un animateur de radio reconnu, un présentateur de talent et un spécialiste de la chanson française, il chante, en français mais aussi en chinois pour notre plus grand plaisir. Qui donc pouvait être meilleur ambassadeur de la chanson française que lui ? L'Alliance française en Chine ne s'y pas trompée en soutenant cette compilation musicale qui ravira tous les amoureux de la chanson comme de la langue française... »

Olivier Salvan

在中国，能自称被全城瞩目的法国人为数不多，特别是在广州这么一个大都市。但 GUILLAUME CADILLAC（中文名字卡佑民）却创造了这个奇迹。卡佑民不单是一位电台主播，一位才华横溢的司仪、一位法国歌曲专家，为了取悦大众，他不但用法语唱歌，还唱中文歌曲。试问谁还能代替他的法国歌曲使者的地位？由此，法语联盟借此良机，为所有喜爱歌曲的法语粉丝带来了这张音乐专辑。

Olivier Salvan
夏理威

2. Activités culturelles de l'Alliance Française

广州法语培训中心文化活动一览表 - **Activités culturelles de l'Alliance française de Canton**

2007年10月- octobre 2007

Dates / 日期	Horaires / 时间	Manifestations culturelles / 文化活动	Lieux / 地点
Du 1 au 31 octobre 10月1日至31日	Horaires d'ouverture de l'Alliance 法语中心开放时间	Exposition : l'An 2000 vu par la BD française, une exposition d'illustrations originales de grands noms de la BD française et de robots mécaniques (entrée gratuite) 展览 : 法国连环画之 2000 年映象, 法国连环画著名作家的原文插图及机器人的展览。(免费入场)	Hall d'entrée de l'Alliance 法语培训中心画廊
Samedi 20 octobre 10月20日星期六	19 h 30 19 点 30	Concert : Philippe LOLI, un récital musical avec des meilleurs guitaristes classiques français (entrée gratuite) 音乐会: 菲利浦·罗里, 技艺精湛的法国经典乐吉它手伴奏的独唱音乐会。(免费入场)	Salle polyvalente de l'Alliance 法语培训中心多功能厅
Samedi 27 octobre 10月27日星期六	19 h 00 19 点 00	Soirée TV / Journée mondiale du patrimoine audiovisuel : les 24 heures de la télévision, une sélection des meilleurs moments de l'histoire de la télévision autour d'un verre et d'amis francophones (entrée gratuite) 电视晚会/世界传统影视日: 24 小时电视节目, 与法语地区的挚友举杯共赏电视节目历史上的精美瞬间。(免费入场)	Salle polyvalente de l'Alliance 法语培训中心多功能厅

Pour en savoir davantage sur les activités culturelles de l'Alliance française de Canton :

如需详情, 请联系 :

Tél. : (020) 83.80.25.01

Fax : (020) 83.80.25.02

Courriel : canton.info@alliancefrancaise.org.cn

3. Programme Canton Accueil

3^{ème} édition du Tournoi International de Pétanque le dimanche 21 octobre 2007

L'association Canton Accueil, l'école française de Canton, la chambre de commerce et industrie française de canton (CCIFC) vous invitent à venir passer un très bon moment sportif et familial le dimanche 21 octobre de 11h30 à 16h30 sur l'Ile d'Ersha Dao.

La compétition est ouverte à tous les niveaux. Elle se joue par équipes de trois joueurs. Les boules sont fournies. Par ailleurs, des animations pour les enfants sont prévues sur place ainsi qu'une restauration et une buvette. Nous vous y attendons très nombreux.

Le tournoi débute à partir de 11h45. L'Entrée est gratuite sur le site. Participation au tournoi : Adultes 40 RMB / Enfants 20 RMB.

Adresse : Stade No2, Chun Xiao Lu. Datong Lu (en face de la résidence Casa California) - Ile de Ersha
Pré-inscription et renseignement
Email : eventsguangzhou@yahoo.com
CCIFC : Tel : (020) 8186 8585

Le rendez-vous des francophones

Canton Accueil lance un « rendez-vous des francophones » pour créer une opportunité de rencontre, d'échange et élargir son cercle d'amis. Ce "rendez-vous" a lieu tous les deuxièmes jeudi du mois au Hooley Irish Pub, à partir de 19h30. C'est ouvert à tous. N'hésitez pas à venir nombreux et faites passer le message dans votre entourage.

Hooley Irish Pub
Bing Hua Hôtel
#2 Tian He Bei Lu
(À l'angle de Guangzhou Da Dao)
(Tél : 3886 2675)

Agenda de Canton Accueil pour le mois d'octobre

L'Association de bénévoles Canton Accueil a pour mission de vous accueillir et de vous aider à vous intégrer sur Canton. Elle crée un certain nombre d'opportunités pour que vous puissiez rencontrer des personnes déjà sur place ou nouvellement arrivées au travers d'activités en semaine mais aussi en soirée et durant le week-end.

Nos "cafés rencontres" ont lieu tous les deuxièmes jeudi du mois, à la cafétéria de l'Alliance Française de 10 à 12h. Nous y accueillons les nouveaux arrivants, et présentons en détail le programme mensuel des activités de l'association.

En dehors de ces cafés rencontres, vous pouvez nous joindre sur notre boîte email :
cantonaccueil@yahoo.com ou joindre l'une de nos deux relais-accueil :
Florence VAN STEENBERGE : 134 302 629 15
Barbara DUCAMP-LANTHOINETTE : 135 602 021 74

Activités pour les membres de Canton Accueil :

- « Café –Voyages » : autour d'un déjeuner où nous sont présentées une destination chinoise et une destination à l'étranger.
- Visites de Canton (une par mois). Découverte de la ville, de ses musées, de ces marchés... En général à partir de 10h.
- Majhong : apprentissage du jeu, chez l'un de nos membres.
- Tai Ji : cours à Castle Hill et à Tian He.
- Et de nombreuses autres activités...



Evènements et sorties :

- Rendez-vous des Francophones : jeudi 11 octobre 2007
- Tournoi de Pétanque, dimanche 21 octobre 2007
- Visite du marché aux thés, jeudi 25 octobre 2007
- Sortie « Découverte du site Kaiping, patrimoine de l'UNESCO », dimanche 28 octobre 2007

4. Les cours de chinois reprennent à la CCIFC

Quel que soit votre niveau, la CCIFC-Canton vous propose des cours de chinois en petits groupes. Ces cours interactifs évolueront en fonction de vos attentes et de vos besoins.

Pour participer au premier cours d'essai, merci de contacter Emilie Casteil : casteil.emilie@ccifc.org

INFORMATIONS CONSULAIRES



1. Accueil Consulaire

L'inscription au registre des Français établis hors de France est une formalité administrative simple qui présente de multiples avantages :

- Faciliter l'accomplissement de formalités administratives (ex : renouvellement de passeports ou carte nationale d'identité sécurisée) ;
- Accéder à certaines procédures ou prestations liées à la résidence à l'étranger (ex : bourses scolaires)
- Recevoir des informations du Consulat général ;
- Bénéficier d'une protection plus efficace et plus rapide en cas de nécessité (ex : évacuation sanitaire) et être inclus dans le plan de sécurité (ex : catastrophe naturelle).

L'inscription consulaire n'est pas obligatoire, elle est cependant très vivement recommandée et permet au Consulat de vous aider plus efficacement.

Une carte d'inscription avec photographie d'identité est remise aux français inscrits. Elle atteste que son détenteur est placé sous la protection consulaire du Consulat général de France à Canton (mention traduite en chinois). Elle permet également à son possesseur de justifier de son identité auprès des autorités chinoises. Elle doit être demandée Consulat général de France à Canton :

- soit directement en se déplaçant au consulat (ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00) ;
- soit en ligne sur le site Internet du Ministère des affaires étrangères et européennes sous certaines conditions : « www.diplomatie.gouv.fr »
- soit par courrier électronique, par télécopie ou par voie postale à l'une des adresses ci-dessous :

Adresse électronique : accueil-consulat.canton-cslt@diplomatie.gouv.fr

Numéros de téléphone : (86 20) 28 29 20 00 / 46

Numéro de télécopie : (86 20) 28 29 20 01

Adresse postale : Consulat général de France - Guangdong International Hotel - Main Tower, Room 810 - 339 Huan Shi Dong Lu - Guangzhou 510098 - China

2. Bourses scolaires

La 2^{ème} Commission Locale des bourses scolaires se réunira prochainement. La campagne boursière pour l'année scolaire 2007/2008 est close depuis le 28 septembre 2007.

3. Visas

Comme tout étranger qui se rend en France pour y exercer une activité professionnelle salariée, l'employé au service privé d'un ressortissant étranger ou français accompagnant son employeur en France doit être titulaire d'une autorisation de travail.

Les demandes de visas doivent donc être accompagnées d'un contrat de travail conforme aux normes françaises et visé par la D.D.T.E.F.P. du lieu de villégiature de l'employeur.

De la même manière, les entreprises qui souhaitent envoyer leur personnel de nationalité étrangère en France pour des stages ou des formations professionnelles d'au moins un moi doivent préalablement obtenir une autorisation visée par la D.D.T.E.F.P., par l'intermédiaire de leur siège ou de leur représentation en France.

4. Permanence consulaire à Shenzhen



Une Permanence consulaire pour la communauté française aura lieu désormais à Shenzhen toutes les six semaines*. La prochaine permanence aura lieu le 18 octobre, le lieu restant à déterminer, il vous sera communiqué ultérieurement par mèl.

Pour en savoir plus : accueil-consulat.canton-cslt@diplomatie.gouv.fr

*NB : Selon les besoins et les flux, le cycle de permanence pourra être réduit à 4 semaines.

L'ECONOMIE DU GUANGDONG

Source : Mission économique de CANTON

La croissance est restée supérieure à celle de l'économie chinoise : le PIB du Guangdong a progressé de 14,3 % au cours des six premiers mois de l'année pour atteindre 135,4 milliards d'euros. La croissance reste supérieure à celle observée au niveau national (11,5 %). L'investissement augmente de 19,2 % à 38,51 Md d'euros. Orienté vers les centres urbains (30,36 Md €), il traduit la priorité accordée aux infrastructures et la croissance du secteur immobilier dans les principales villes de la province. Si l'industrie continue de représenter la part dominante du PIB (53,34 %), le secteur des services représente plus de 42 % de la richesse produite alors que le secteur primaire reste peu développé (4,44 %).

Le commerce extérieur pourrait franchir le cap des 600 milliards USD en 2007. Au cours du premier semestre, le commerce extérieur a atteint 285,79 milliards USD (+22,7 %) et pourrait donc franchir le cap des 600 Md USD en fin d'année. L'excédent commercial atteint 46,25 Md USD, soit une hausse de 16,75 Md USD par rapport à 2006. Il représente 40 % du total Chine.

Le Guangdong reste la première destination des Investissements Directs Étrangers en Chine : la province a enregistré une hausse de 23,6 % de ses IDE au cours du premier semestre soit 14,182 Milliards USD (montant des contrats signés). Les investissements effectivement réalisés progressent de 18,7 % à 8,1 Md USD. Les IDE reçus par le Guangdong ont représenté 20 % des IDE réalisés en Chine au cours de cette période. Pour la première fois la part des IDE dans l'industrie est inférieure à 70 % (64,6 %) alors que celle dédiée aux services croît de 66,3 %.

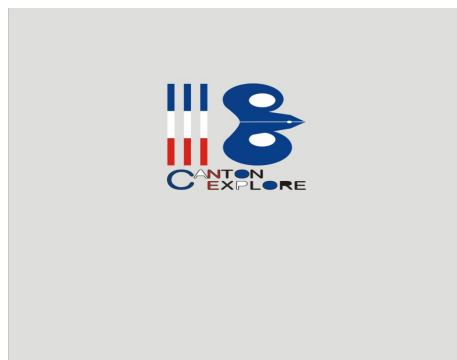
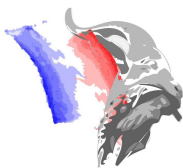
Les entreprises françaises bénéficient également des effets de croissance de cette économie. Mais avec 260 implantations, la France n'est pas encore suffisamment représentée dans cette province qui constitue en soi une économie dynamique de plus de 100 millions de consommateurs ouverte sur le marché mondial. Nos entreprises sont notamment présentes dans l'énergie, l'environnement, la chimie, la logistique, les biens de consommation, les transports et les industries mécaniques. Plusieurs sociétés y ont localisé le siège de leurs activités Chine. Il s'agit notamment de la CNIM et d'AXON à Foshan, de SAFT à Zhuhai, de ROUSSELOT à Jiangmen, de DAVCO, TOKHEIM, SOGREA, ATOTECH et ELF Lubrifiants à Canton. Dans la grande distribution, CARREFOUR a ouvert des hypermarchés à Canton, Shenzhen, Foshan, Zhuhai et Dongguan alors que DECATHLON s'est implanté à Canton et Shenzhen. Il convient également de saluer l'initiative de jeunes entrepreneurs venus dans le Guangdong pour y créer leur société. On peut citer notamment les exemples de CHOCOLATE dans le design à Shenzhen et d'EASYBOX dans celui de l'emballage des produits de luxe et des arts de la table à Foshan.

CONTACTEZ NOUS

MERCI !

Nous avons reçu plusieurs contributions de nos amis chinois et français et nous les en remercions. Nous avons retenu les 3 premières propositions de noms et de logo pour notre lettre d'information mensuelle. Maintenant à vous de voter pour la meilleure ! Le gagnant sera invité à un déjeuner français par le consul général et ses principaux collaborateurs.

Voici les propositions de logos :



Et les propositions de noms pour la lettre d'information :

Proposition 1 : Canton Journal

Proposition 2 : La c@ntonporaine

Proposition 3 : Agenda Zhujiang/Canton/Yangcheng

Proposition 4 : Le petit cantonais

Proposition 5 : La Cantonaise

Proposition 6 : Le Kann'ton



Vos suggestions et propositions sont les bienvenues. Vous pouvez contacter le Service de Presse et de Communication du CGF à ces adresses :

Aur%C3%A9lie.Pigeau@diplomatie.gouv.fr

Maxime.Monleon@diplomatie.gouv.fr

Merci à tous pour votre aide !

法国驻广州总领事馆为其“每月通讯”征集名字和标志。我们建议把法国国旗和广州的象征---羊结合起来。

欢迎提供建议并与法国驻广州总领事的新闻通讯处联系。联系地址：

aurelie.PIGEAU@diplomatie.gouv.fr

maxime.MONLEON@diplomatie.gouv.fr

谢谢你们的帮助。